

Carta de Francisco Ayala a Camilo José Cela (20/11/1964)

20 de noviembre de 1964

Querido Camilo:

Estas líneas son en confirmación y complemento de mi carta anterior.

Me escribe el gerente de Edhasa, a quien había pedido fotocopia de la denegación de permiso para el volumen de mis novelas cortas, diciendo que no puede enviar dicho documento porque la respuesta en el sentido de que no podían autorizar "El as de bastos" se la dieron personalmente en el Ministerio: "que dan por no presentada la instancia de petición". ¡Muy cómodo, como puedes ver! Ni se autoriza, ni se deniega. Y esa gente, por lo que quiera que sea, aceptan semejante juego...

Insisto, pues, en la idea de que publiques "El regreso", que lo es de un exiliado, y creo que llamará la atención sin que la censura, y menos en una cosa tuya, tenga nada que decir.

De todos modos "Vicente de la Roca" va creciendo y tomando cuerpo, de modo que, si Dios no lo remedia, terminará cumpliendo la infame hazaña a que está destinado. Tengo ya escrita cerca de la mitad, y espero seguir adelante con cierta rapidez, no mucha, pues yo escribo bastante despacio, pero con cierta rapidez a pesar de todo, pues de aquí en adelante ya es todo coser y cantar.

Y nada más por hoy. Quedo a la espera de tus noticias.

Un fuerte abrazo de

Francisco Ayala.-

REMITENTE: Ayala, Francisco

DESTINATARIO: Cela, Camilo José

DESTINO: La Bonanova

ORIGEN: 54 West 16th Street. Apt. 4F. New York 11 N. Y.

FICHA DESCRIPTIVA: [Carta mecanografiada con correcciones y firma autógrafas. Al pie, borrador manuscrito de la respuesta de Cela]